

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	VII
Einleitung	1
I. Der Verfasser Wenzeslaus Brack	8
1. Lebenslauf	8
2. Die Bibliothek des Wenzeslaus Brack	17
Anhang: Handschriften aus dem Besitz von Wenzeslaus Brack	19
II. Überlieferung der Textzeugen	24
1. Donaueschinger Handschrift 56	27
2. Drucke	29
2.1. Basel, Peter Kollicker (1483)	29
2.2. Straßburg, Johannes Grüniger (um 1485/86)	30
2.3. Augsburg, Anton Sorg (1487)	31
2.4. Speyer, Johann und Konrad Hist (um 1485, 1496, 1501, 1509)	32
2.5. Straßburg, Martin Schott (1487, 1489)	33
2.6. Straßburg, Johannes Prüss (1489)	34
2.7. Straßburg, Georg Husner (1491, 1495)	35
2.8. Leipzig, Konrad Kachelofen (1491)	36
2.9. Augsburg, Johann Schönsperger (1495)	36
2.10. Straßburg, Martin Flach (1512)	38
III. Der lexikographische Teil des Kompendiums	39
1. Aufbau und Inhalt der Vokabularien	39
1.1. Struktur der Vokabularien	39
1.2. Struktur der Wortartikel	43
2. Übersetzungstechnik	48
2.1. Allgemeine Verfahrensweise	48
2.2. Erklärungsbedürftige Übersetzungen	56

3. Quellen	64
3.1. Vokabularien	64
3.1.1. <i>Vocabularius optimus</i>	67
3.1.2. <i>Vocabularius brevilogus</i>	76
3.2. Grammatiken und Kommentare	79
3.3. Enzyklopädien	87
3.3.1. Isidors <i>Etymologiae</i>	89
3.3.2. Enzyklopädien des Hochmittelalters	99
3.4. Auswertung der Ergebnisse	105
4. Lautstand des volkssprachigen Wortschatzes	107
4.1. Vokalismus	108
4.2. Konsonantismus	117
5. Wortgeographie	124
5.1. Oberdeutsch-ostmitteldeutscher Sprachgegensatz	127
5.1.1. Sperling: <i>spatz / sperling</i>	128
5.1.2. Lippe: <i>lefze / lippe</i>	130
5.1.3. Taufpate: <i>gotte / pate</i> , Taufpatin: <i>gotta / patin</i>	131
5.1.4. Ziege: <i>geiß / ziege</i>	133
5.1.5. Topf: <i>hafen / topf</i> , Töpfer: <i>hafner / töpfer</i>	135
5.1.6. Fleischer: <i>metzger / metzler / fleischer</i>	137
5.1.7. Scheune: <i>scheuer / scheune / stadel</i>	139
5.2. Oberdeutsche Besonderheiten	140
5.2.1. Dienstag: <i>zinstag / erichtag / dinstag</i>	141
5.2.2. Bäcker: <i>pfister / becker / beck</i>	142
5.2.3. Gerichtsbote: <i>weibel / pedell</i>	145
5.2.4. Kelter: <i>trotte / torkel / preß / kelter</i>	146
5.2.5. Taubenmännchen: <i>kauter / tauber</i>	149
5.3. Neuerungen	150
5.3.1. Großmutter: <i>ane / großmutter</i> , Großvater: <i>eni / großvater</i>	150
5.3.2. Hochzeit: <i>brautlauf / hochzeit</i>	152
5.3.3. Geige: <i>fidel / geige</i>	154
5.4. Auswertung der Ergebnisse	156
IV. Der nichtlexikographische Teil des Kompendiums	158
1. Der <i>Tractatus de modo epistolandi</i>	158
1.1. Die mittelalterliche <i>Ars dictaminis</i>	158
1.2. Wenzeslaus Bracks Brieflehre	167
2. Das <i>Didascalicon</i> Hugos von St. Viktor	171

V.	Zusammenfassung	174
VI.	Edition	181
VII.	Register	317
	1. Register des volkssprachigen Wortschatzes	317
	2. Register der lateinischen Stichwörter	422
VIII.	Verzeichnisse	459
	1. Abkürzungsverzeichnis	459
	2. Quellen- und Literaturverzeichnis	460
	2.1. Handschriften	460
	2.2. Frühe Drucke	460
	2.3. Forschungsliteratur und Textausgaben	461
	3. Verzeichnis der Bilder und Karten	484
	4. Personenverzeichnis	485